

# RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

31<sup>e</sup> ANNÉE

31<sup>st</sup> YEAR

| SOMMAIRE  | Page | CONTENTS   |
|---|------|--|
| Notifications de maladies quaranténaires                                    | 170  | Notifications of quarantinable diseases                          |
| Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport | 176  | Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport |
| Fièvre jaune: Centres de vaccination habilités                              | 176  | Yellow fever: Designated vaccinating centres                     |
| Fièvre jaune: Indices d' <i>Aedes aegypti</i>                               | 177  | Yellow fever: <i>Aedes aegypti</i> index                         |
| Règlement sanitaire international   | 177  | International Sanitary Regulations                               |
| Réglementation du Pèlerinage de la Mecque de 1956                           | 178  | Regulations for the Mecca Pilgrimage of 1956                     |

*Ce Relevé contient des renseignements reçus des administrations sanitaires nationales par l'O.M.S. en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'Information épidémiologique de Singapour.*

*Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées telles qu'elles sont reçues des gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.*

*Dans ce dernier cas, le gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'O.M.S. à l'adresse suivante:*

Section de la Quarantaine internationale  
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

*This Record is compiled from information received from National Health Administrations, by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.*

*Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting Governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.*

*In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:*

Section of International Quarantine.  
Telegraphic Address: EPIDNATIONS GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS  
GENÈVE

27 AVRIL 1956

NOTIFICATIONS

de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus, et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale

of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation

Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement sanitaire international indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.  
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- ☐ Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement sanitaire international indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.  
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

- ... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received
- A Aéroport — Airport
- P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port
- i Cas importé — Imported case
- p Chiffres préliminaires — Preliminary figures
- r Chiffres révisés — Revised figures
- s Cas suspect — Suspected case

PESTE — PLAGUE

CHOLÉRA — CHOLERA

| Afrique — Africa   |                  | C.        |        |
|--|------------------|-----------|--------|
| FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND<br>FED. OF RHODESIA AND NYASALAND  |                  | 24.IV     |        |
| NORTHERN RHODESIA  |                  |           |        |
| <i>Eastern Province</i>  |                  |           |        |
| Lundazi District . . . . .   |                  | 2         |        |
| TANGANYIKA   |                  | 15-21.IV  |        |
| <i>Tanga Province</i>  |                  |           |        |
| Pare District . . . . .  |                  | 2         |        |
| Asie — Asia  |                  |           |        |
| INDE — INDIA   | C. D.            | C. D.     |        |
|  | 11-17.III        | 18-24.III |        |
| <i>Etats — States</i>  |                  |           |        |
| Andhra . . . . .   | 4 4              | ... ..    | ... .. |
| Mysore . . . . .   | 24 8             | 22 7      |        |
|  | C. D. C. D.      | C. D.     |        |
|  | 25-31.III 1-7.IV | 8-14.IV   |        |
| <i>Etat — State</i>  |                  |           |        |
| Andhra . . . . .   | 0 1 <sup>p</sup> | ... ..    | ... .. |
| Kolar Dist. (Mysore St.) ☐   | 21.IV            |           |        |
|  | C. D. C. D.      | C. D.     |        |
| VIET-NAM   | 8-14.IV          | 15-21.IV  |        |
| <i>Province</i>  |                  |           |        |
| Tay Ninh . . . . .   | 2 0              | 0 2       |        |
| Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la peste au cours des 2 dernières semaines |                  |           |        |
|  | 8-21.IV          |           |        |
| Asie — Asia  |                  |           |        |
| BERMANIE — BURMA   |                  |           |        |
| 14.IV. Moulmein (P).   |                  |           |        |

| Asie — Asia  |                                  | C.                               |        | D.        |        |
|--|----------------------------------|----------------------------------|--------|-----------|--------|
| INDE — INDIA   |                                  | 8-14.IV                          |        | 15-21.IV  |        |
| Calcutta (PA) . . . . .                              | 62 25                            |                                  | 98 36  |           |        |
|  |                                  | 11-17.III                        |        | 18-24.III |        |
| <i>Etats — States</i>                                |                                  |                                  |        |           |        |
| Andhra . . . . .                                     | 307 102                          | 197 103                          |        |           |        |
| Bombay . . . . .                                     | 2 0                              | ... ..                           | ... .. |           |        |
| Hyderabad . . . . .                                  | 146 37                           | 5 3                              |        |           |        |
| Madhya Pradesh . . . . .                             | 7 <sup>r</sup> 3                 | ... ..                           | ... .. |           |        |
| Mysore . . . . .                                     | 2 1                              | 11 1                             |        |           |        |
| Orissa . . . . .                                     | 3 2                              | 6 3                              |        |           |        |
| Tripura . . . . .                                    | 0 0                              | 1 0                              |        |           |        |
| West Bengal . . . . .                                | 54 30                            | 95 48                            |        |           |        |
|  | C D. C. D.                       | C. D.                            |        |           |        |
|  | 25-31.III 1-7.IV                 | 8-14.IV                          |        |           |        |
| <i>Etats — States</i>                                |                                  |                                  |        |           |        |
| Andhra . . . . .                                     | 121 <sup>p</sup> 54 <sup>p</sup> | ... ..                           | ... .. | ... ..    | ... .. |
| Bihar . . . . .                                      | ... ..                           | 5 <sup>p</sup> 1 <sup>p</sup>    | ... .. | ... ..    | ... .. |
| Bombay . . . . .                                     | 4 <sup>p</sup> 1 <sup>p</sup>    | ... ..                           | ... .. | ... ..    | ... .. |
| Hyderabad . . . . .                                  | 20 <sup>p</sup> 6 <sup>p</sup>   | 41 <sup>p</sup> 11 <sup>p</sup>  | ... .. | ... ..    | ... .. |
| Mysore . . . . .                                     | 3 1                              | ... ..                           | ... .. | ... ..    | ... .. |
| Orissa . . . . .                                     | 10 <sup>p</sup> 5 <sup>p</sup>   | 4 <sup>p</sup> 2 <sup>p</sup>    | ... .. | ... ..    | ... .. |
| West Bengal . . . . .                                | 61 <sup>p</sup> 34 <sup>p</sup>  | 110 <sup>p</sup> 67 <sup>p</sup> | ... .. | ... ..    | ... .. |
| Balasore Dist. (Orissa St.) ■                        | 21.IV                            |                                  |        |           |        |
| Hoshangabad Dist. (Madhya Pradesh St.) ☐             | 23.IV                            |                                  |        |           |        |
|  | C. D. C. D.                      | C. D.                            |        |           |        |
| PAKISTAN   | 8-14.IV                          | 15-21.IV                         |        |           |        |
| Chalna (P) . . . . .                                 | 6 <sup>1</sup> 2                 | ... ..                           | ... .. |           |        |
| Chittagong (PA) . . . . .                            | 12 <sup>2</sup> 5                | 5 1                              |        |           |        |
| Dacca . . . . .                                      | 0 0                              | 1 1                              |        |           |        |
| 1 Dont 4 cas importés. — Including 4 imported cases. |                                  |                                  |        |           |        |
| 2 Dont 3 cas importés. — Including 3 imported cases. |                                  |                                  |        |           |        |

**CHOLÉRA (suite) — CHOLERA (continued)**

**Asie (suite) — Asia (continued)**

|   | C.  | D.               | C.               | D.               |
|---|---|------------------|------------------|------------------|
| PAKISTAN  | 4-10.III  |                  | 11-17.III        |                  |
| East Bengal . . . . .   | 354   | 212              | 461 <sup>p</sup> | 255 <sup>p</sup> |
|   | 18-24.III   |                  | 25-31.III        |                  |
| East Bengal . . . . .   | 401 <sup>p</sup>  | 208 <sup>p</sup> | 628 <sup>p</sup> | 367 <sup>p</sup> |
| Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du choléra au cours des 2 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of cholera during the last 2 weeks |                  |                  |                  |

8-21.IV

| Asie — Asia                                 | PAKISTAN          |
|---|-------------------|
| INDE — INDIA                                | 7.IV. Chalna (P). |
| 16.IV. Gorakhpur Dist. (Uttar Pradesh St.). |                   |

**FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER**

Notifications publiées précédemment sur la présence de la fièvre jaune au cours des 12 dernières semaines

Previously published notifications of the presence of yellow fever during the last 12 weeks

29.I-21.IV

| Afrique — Africa                                  |
|---|
| CONGO BELGE — BELGIAN CONGO                       |
| 15.II. Territoire de Banzyville (Prov. Equateur). |

**FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE — JUNGLE YELLOW FEVER**

**Amérique — America**

|                     | C.        | D. |
|---------------------|-----------|----|
| BOLIVIE — BOLIVIA   | 11-17.III |    |
| La Paz Dept.        |           |    |
| Nor Yungas Province |           |    |
| Caranavi . . . . .  | 5         | 4  |
|                     | 5-11.II   |    |
| Beni Dept.          |           |    |
| Cercado Province    |           |    |
| San Pedro Canton    |           |    |
| La Habana . . . . . | 1         | 1  |

Notifications publiées précédemment sur la présence de la fièvre jaune de brousse au cours des 12 dernières semaines

Previously published notifications of the presence of jungle yellow fever during the last 12 weeks

29.I-21.IV

| Amérique — America   |
|--|
| VENEZUELA  |
| 28.II. Puerto Nuevo (El Milagro village, Uribante dist., Tachira St.). |

**VARIOLE — SMALLPOX**

**Afrique — Africa**

|   | C.     | D. |
|---|--------|----|
| AFRIQUE ÉQUATORIALE FRANÇAISE<br>FRENCH EQUATORIAL AFRICA | 1-7.IV |    |

**TCHAD**

*Régions*

|                      |   |   |
|----------------------|---|---|
| Batha . . . . .      | 1 | 0 |
| Mayo-Kebbi . . . . . | 1 | 0 |

|   | C.     | D. | C.      | D. |
|---|--------|----|---------|----|
| AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE<br>FRENCH WEST AFRICA | 1-7.IV |    | 8-14.IV |    |

**CÔTE D'IVOIRE**

*Cercles*

|                                 |   |   |   |   |
|---------------------------------|---|---|---|---|
| Abengourou . . . . .            | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Abidjan . . . . .               | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Agboville . . . . .             | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Bondoukou . . . . .             | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Bouake . . . . .                | 8 | 0 | 2 | 1 |
| Grand-Lahou . . . . .           | 0 | 0 | 2 | 0 |
| Seguela . . . . .               | 0 | 0 | 4 | 0 |
| Treichville (Hôpital) . . . . . | 1 | 0 | 5 | 0 |

**GUINÉE**

*Cercles*

|                   |   |   |    |   |
|-------------------|---|---|----|---|
| Conakry . . . . . | 0 | 0 | 9  | 0 |
| Kindia . . . . .  | 0 | 0 | 4  | 0 |
| Mamou . . . . .   | 2 | 0 | 10 | 0 |
| Pita . . . . .    | 0 | 0 | 30 | 0 |

**HAUTE-VOLTA**

|                                    |   |   |     |     |
|------------------------------------|---|---|-----|-----|
| Bobo-Dioulasso (Hôpital) . . . . . | 1 | 0 | ... | ... |
| Ouagadougou (Hôpital) . . . . .    | 5 | 0 | ... | ... |

*Cercles*

|                      |   |   |     |     |
|----------------------|---|---|-----|-----|
| Kaya . . . . .       | 2 | 1 | ... | ... |
| Ouahigouya . . . . . | 3 | 0 | ... | ... |

**MAURITANIE**

*Cercle*

|                |   |   |    |   |
|----------------|---|---|----|---|
| Nema . . . . . | 0 | 0 | 11 | 1 |
|----------------|---|---|----|---|

**NIGER**

*Cercles*

|                     |   |   |   |   |
|---------------------|---|---|---|---|
| Konni . . . . .     | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Magaria . . . . .   | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Maradi . . . . .    | 6 | 1 | 0 | 0 |
| Tahoua . . . . .    | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Tessaoua . . . . .  | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Tillabery . . . . . | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Zinder . . . . .    | 3 | 0 | 0 | 0 |

**SÉNÉGAL**

*Cercle*

|                       |   |   |   |   |
|-----------------------|---|---|---|---|
| Tambacounda . . . . . | 1 | 0 | 0 | 0 |
|-----------------------|---|---|---|---|

| VARIOLE ( <i>suite</i> ) — SMALLPOX ( <i>continued</i> )  |          |    |                 | C.        | D.             |
|---|----------|----|-----------------|-----------|----------------|
| <b>Afrique (<i>suite</i>) — Africa (<i>continued</i>)</b>   |          |    |                 |           |                |
|   | C.       | D. | C.              | D.        |                |
| AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE ( <i>suite</i> )   | 1-7.IV   |    | 8-14.IV         |           |                |
| FRENCH WEST AFRICA ( <i>continued</i> )   |          |    |                 |           |                |
| SOUDAN  |          |    |                 |           |                |
| <i>Cercles</i>  |          |    |                 |           |                |
| Goundam . . . . .   | 7        | 5  | ...             | ...       |                |
| Macina . . . . .  | 1        | 0  | ...             | ...       |                |
| Niger . . . . .   | 4        | 0  | ...             | ...       |                |
| Sikasso . . . . .   | 1        | 0  | ...             | ...       |                |
|   |          |    | C.              | D.        |                |
| CAMEROUN (Adm. française)   |          |    | 1-7.IV          |           |                |
| CAMEROONS (French Adm.)   |          |    |                 |           |                |
| <i>Région</i>   |          |    |                 |           |                |
| Diamaré . . . . .   |          |    | 3               | 0         |                |
| CONGO BELGE — BELGIAN CONGO   |          |    |                 |           |                |
| <i>Provinces</i>  |          |    |                 |           |                |
| Kasaï . . . . .   |          |    | 13 <sup>1</sup> | 2         |                |
| Léopoldville . . . . .  |          |    | 5 <sup>2</sup>  | 0         |                |
| Orientale . . . . .   |          |    | 10 <sup>2</sup> | 0         |                |
| <sup>1</sup> Dont—Incl.: <i>Variola minor</i> 5.<br><sup>2</sup> <i>Variola minor</i> .                   |          |    |                 |           |                |
|   | C.       | D. | C.              | D.        |                |
| CÔTE DE L'OR — GOLD COAST   | 8-14.III |    | 15-21.III       |           |                |
| <i>Régions</i>  |          |    |                 |           |                |
| Ashanti . . . . .   | 1        | 0  | 0               | 0         |                |
| Eastern . . . . .   | 0        | 0  | 1               | 0         |                |
| Western . . . . .   | 0        | 0  | 2               | 0         |                |
|   |          |    | C.              | D.        |                |
| ÉTHIOPIE — ETHIOPIA   |          |    | 25-31.III       |           |                |
| <i>Province</i>   |          |    |                 |           |                |
| Shoa . . . . .  |          |    | 5               | 0         |                |
| FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND<br>FED. OF RHODESIA AND NYASALAND                                       |          |    |                 |           |                |
| 15-21.IV  |          |    |                 |           |                |
| NORTHERN RHODESIA   |          |    |                 |           |                |
| <i>Provinces</i>  |          |    |                 |           |                |
| Eastern . . . . .   |          |    | 3               | 0         |                |
| Western . . . . .   |          |    | 4               | 0         |                |
| FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND ( <i>suite</i> )<br>FED. OF RHODESIA AND NYASALAND ( <i>continued</i> ) |          |    |                 |           |                |
| 15-21.IV  |          |    |                 |           |                |
| NYASALAND   |          |    |                 |           |                |
| <i>Province</i>   |          |    |                 |           |                |
| Central . . . . .   |          |    |                 |           | 2 0            |
| SOUTHERN RHODESIA   |          |    |                 |           |                |
| <i>Région</i>   |          |    |                 |           |                |
| Northern . . . . .  |          |    |                 |           | 1 0            |
| 15-21.I   |          |    |                 |           |                |
| NYASALAND   |          |    |                 |           |                |
| <i>Districts</i>  |          |    |                 |           |                |
| Lilongwe . . . . .  |          |    |                 |           | 5 0            |
| Ncheu . . . . .   |          |    |                 |           | 1 0            |
|   |          |    |                 | C.        | C.             |
| GAMBIE — GAMBIA   |          |    |                 |           |                |
|   |          |    |                 | 25-31.III | 1-7.IV         |
| Bathurst (PA) . . . . .   |          |    | 2               |           | 5              |
| GUINÉE PORTUGAISE<br>PORTUGUESE GUINEA  |          |    |                 |           |                |
| 1-31.III  |          |    |                 |           |                |
| <i>District</i>   |          |    |                 |           |                |
| Catio . . . . .   |          |    |                 |           | 1              |
| KENYA   |          |    |                 |           |                |
| 15-21.IV  |          |    |                 |           |                |
| <i>Districts</i>  |          |    |                 |           |                |
| Mombasa . . . . .   |          |    |                 |           | 2 <sup>1</sup> |
| Thika . . . . .   |          |    |                 |           | 1 <sup>1</sup> |
| <sup>1</sup> <i>Variola minor</i> .   |          |    |                 |           |                |
|   |          |    |                 | C.        | C.             |
|   |          |    |                 | 4-10.III  | 11-17.III      |
| Nairobi (A) . . . . .   |          |    | 2               |           | 5              |
|   |          |    |                 | 18-24.III | 25-31.III      |
| Nairobi (A) . . . . .   |          |    | 4               |           | 0              |
| <i>District</i>   |          |    |                 |           |                |
| Northern Frontier . . . . .   |          |    | 1               |           | 0              |
| <i>Provinces</i>  |          |    |                 |           |                |
| Central (excl. Nairobi) . . . . .   |          |    | 0               |           | 3              |
| Coast (excl. Mombasa) . . . . .   |          |    | 2               |           | 1              |

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Afrique (suite) — Africa (continued)

|                          | C.      | D. | C.       | D. |
|--------------------------|---------|----|----------|----|
| SOUDAN — SUDAN           | 5-11.II |    | 12-18.II |    |
| <i>Provinces</i>         |         |    |          |    |
| Bahr-el-Ghazal . . . . . | 1       | 0  | 1        | 0  |
| Equatoria . . . . .      | 17      | 2  | 7        | 5  |
| Upper Nile . . . . .     | 41      | 5  | 13       | 1  |

|                          | 19-25.II |   | 26.II-3.III |   |
|--------------------------|----------|---|-------------|---|
| <i>Provinces</i>         |          |   |             |   |
| Bahr-el-Ghazal . . . . . | 1        | 0 | 0           | 0 |
| Equatoria . . . . .      | 0        | 0 | 17          | 4 |
| Upper Nile . . . . .     | 53       | 8 | 2           | 0 |

|          | C.        | C.        |
|----------|-----------|-----------|
| ZANZIBAR | 11-17.III | 18-24.III |

| <i>District</i> |   |   |
|-----------------|---|---|
| Pemba . . . . . | 2 | 4 |

| <i>District</i> |        |         |
|-----------------|--------|---------|
| Pemba . . . . . | 1-7.IV | 8-14.IV |
| Pemba . . . . . | 0      | 3       |

Amérique — America

|                       |        |  |
|-----------------------|--------|--|
| ARGENTINE — ARGENTINA | 1-31.I |  |
|-----------------------|--------|--|

| <i>Provinces</i>   |  |                |
|--------------------|--|----------------|
| San Luis . . . . . |  | 1 <sup>1</sup> |
| Tucuman . . . . .  |  | 2 <sup>1</sup> |

<sup>1</sup> *Alastrim.*

|         | C.       | C.        | C.        |
|---------|----------|-----------|-----------|
| BOLIVIE | 4-10.III | 11-17.III | 18-24.III |
| BOLIVIA |          |           |           |

| <i>Depts.</i>        |   |     |     |
|----------------------|---|-----|-----|
| Cochabamba . . . . . | 1 | ... | ... |
| Potosi . . . . .     | 2 | ... | 1   |

|                               | C.              | C.             |
|-------------------------------|-----------------|----------------|
| BRÉSIL — BRAZIL               | 1-31.III        | 1-15.IV        |
| Rio de Janeiro (PA) . . . . . | 59 <sup>1</sup> | 6 <sup>1</sup> |

<sup>1</sup> *Alastrim.*

|                 |            |
|-----------------|------------|
| BRÉSIL — BRAZIL | C.         |
|                 | 1-30.IX.55 |

| <i>Dto. Federal</i>           |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Rio de Janeiro (PA) . . . . . | 114 <sup>1</sup> |

| <i>Edo. Ceará</i>       |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Fortaleza (P) . . . . . | 21 <sup>2</sup> |

| <i>Edo. Rio Grande do Sul</i> |                |
|-------------------------------|----------------|
| Porto Alegre (PA) . . . . .   | 4 <sup>2</sup> |

| <i>Edo. Sao Paulo</i>   |                 |
|-------------------------|-----------------|
| São Paulo (A) . . . . . | 14 <sup>2</sup> |

<sup>1</sup> *Alastrim.*

<sup>2</sup> Dont — Incl.: *Alastrim.*

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| URUGUAY             | 1-29.II        |
| <i>Dept.</i>        |                |
| Rio Negro . . . . . | 2 <sup>1</sup> |

<sup>1</sup> *Alastrim.*

Asie — Asia

|             | C.      | D. |
|-------------|---------|----|
| AFGHANISTAN | 8-14.IV |    |

| <i>Province</i>  |   |   |
|------------------|---|---|
| Parwan . . . . . | 6 | 0 |

|                        | C.              | D. | C.              | D. |
|------------------------|-----------------|----|-----------------|----|
| BIRMANIE — BURMA       | 8-14.IV         |    | 15-21.IV        |    |
| Rangoon (PA) . . . . . | 15 <sup>1</sup> | 6  | 18 <sup>2</sup> | 7  |

<sup>1</sup> Dont 4 cas importés. — Including 4 imported cases.

<sup>2</sup> Dont 6 cas importés. — Including 6 imported cases.

|          | C.     | D. | C.      | D. | C.       | D. |
|----------|--------|----|---------|----|----------|----|
| CAMBODGE | 1-7.IV |    | 8-14.IV |    | 15-21.IV |    |
| CAMBODIA |        |    |         |    |          |    |

| <i>Provinces</i>       |                |   |   |   |   |   |
|------------------------|----------------|---|---|---|---|---|
| Kampot . . . . .       | 0              | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Kompong-Cham . . . . . | 1              | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Kratié . . . . .       | 0 <sup>r</sup> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pursat . . . . .       | 2              | 0 | 1 | 1 | 3 | 0 |
| Takéo . . . . .        | 2              | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

|                             | C.      | D.  | C.       | D.  |
|-----------------------------|---------|-----|----------|-----|
| INDE — INDIA                | 8-14.IV |     | 15-21.IV |     |
| Allahabad (A) . . . . .     | ...     | ... | 7        | 2   |
| Bombay (PA) . . . . .       | 6       | 2   | 4        | 1   |
| Calcutta (PA) . . . . .     | 10      | 8   | 5        | 5   |
| Delhi (A) . . . . .         | 6       | 2   | ...      | ... |
| Jodhpur (A) . . . . .       | ...     | ... | 1        | 0   |
| Kanpur (A) . . . . .        | ...     | ... | 3        | 0   |
| Madras (PA) . . . . .       | 5       | 0   | ...      | ... |
| Pondicherry (P) . . . . .   | 17      | 3   | 20       | 20  |
| Visakhapatnam (P) . . . . . | 3       | ... | ...      | ... |

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

|   | C.              | D.             | C.               | D.              |
|---|-----------------|----------------|------------------|-----------------|
| INDE — INDIA                            | 25-31.III       |                | 1-7.IV           |                 |
| Ahmedabad (A) . . . . .                 | 6               | 7              | 18               | 6               |
| Allahabad (A) . . . . .                 | 3 <sup>r</sup>  | 2 <sup>r</sup> | 5                | 2               |
| Pondicherry (P) . . . . .               | 7               | 7              | 20               | 17              |
| Visakhapatnam (P) . . . . .             | 3               | 1              | 5                | 2               |
|   | 11-17.III       |                | 18-24.III        |                 |
| <i>Etats — States</i>                   |                 |                |                  |                 |
| Andhra . . . . .                        | 239             | 43             | 338              | 60              |
| Assam . . . . .                         | 1               | 2              | 1                | 2               |
| Bombay . . . . .                        | 302             | 57             | 96 <sup>b</sup>  | 29 <sup>b</sup> |
| Delhi . . . . .                         | 13              | 5              | 15               | 6               |
| Hyderabad . . . . .                     | 25              | 4              | 4                | 5               |
| Madhya Bharat . . . . .                 | 55 <sup>b</sup> | 8 <sup>b</sup> | 0                | 4               |
| Madhya Pradesh . . . . .                | 434             | 49             | ...              | ...             |
| Madras . . . . .                        | 57              | 18             | 51               | 19              |
| Manipur . . . . .                       | 0               | 0              | 3                | 0               |
| Mysore . . . . .                        | 16              | 4              | 23               | 0               |
| Orissa . . . . .                        | 34              | 0              | 53               | 0               |
| Patiala & E. Punjab St. Union . . . . . | 0               | 0              | 2                | 0               |
| Pondicherry . . . . .                   | 48              | 28             | 33               | 21              |
| Punjab (I) . . . . .                    | 16              | 4              | 19               | 2               |
| Rajasthan . . . . .                     | ...             | ...            | 135 <sup>b</sup> | 23 <sup>b</sup> |
| Saurashtra . . . . .                    | 1               | 0              | ...              | ...             |
| Travancore-Cochin . . . . .             | 12              | 4              | 1 <sup>b</sup>   | 2 <sup>b</sup>  |
| Tripura . . . . .                       | 3               | 0              | ...              | ...             |
| Uttar Pradesh . . . . .                 | 32              | 7              | 28               | 12              |
| Vindhya Pradesh . . . . .               | 32 <sup>b</sup> | 8 <sup>b</sup> | ...              | ...             |
| West Bengal . . . . .                   | 62              | 22             | 76               | 34              |

|                             | 25-31.III        |                 | 1-7.IV           |                 | 8-14.IV |     |
|-----------------------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|---------|-----|
| <i>Etats — States</i>       |                  |                 |                  |                 |         |     |
| Andhra . . . . .            | 249 <sup>b</sup> | 58 <sup>b</sup> | ...              | ...             | ...     | ... |
| Assam . . . . .             | 10 <sup>b</sup>  | 4 <sup>b</sup>  | 2 <sup>b</sup>   | 0 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| Bihar . . . . .             | ...              | ...             | 35 <sup>b</sup>  | 9 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| Bombay . . . . .            | 151 <sup>b</sup> | 30 <sup>b</sup> | 111 <sup>b</sup> | 26 <sup>b</sup> | ...     | ... |
| Delhi . . . . .             | 9                | 1               | 14               | 2               | ...     | ... |
| Hyderabad . . . . .         | 3 <sup>b</sup>   | 3 <sup>b</sup>  | 3 <sup>b</sup>   | 0 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| Madhya Bharat . . . . .     | 43 <sup>b</sup>  | 14 <sup>b</sup> | 34 <sup>b</sup>  | 6 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| Madhya Pradesh . . . . .    | 43 <sup>b</sup>  | 14 <sup>b</sup> | 50 <sup>b</sup>  | 6 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| Madras . . . . .            | 12 <sup>b</sup>  | 2 <sup>b</sup>  | 10 <sup>b</sup>  | 1 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| Mysore . . . . .            | 31               | 4               | 33               | 13              | ...     | ... |
| Orissa . . . . .            | 13 <sup>b</sup>  | 0 <sup>b</sup>  | 16 <sup>b</sup>  | 0 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| Pondicherry . . . . .       | 21               | 11              | 59               | 40              | ...     | ... |
| Punjab (I) . . . . .        | 3 <sup>b</sup>   | 2 <sup>b</sup>  | 2 <sup>b</sup>   | 0 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| Travancore-Cochin . . . . . | 0 <sup>b</sup>   | 1 <sup>b</sup>  | ...              | ...             | ...     | ... |
| Uttar Pradesh . . . . .     | 22 <sup>b</sup>  | 7 <sup>b</sup>  | 41 <sup>b</sup>  | 5 <sup>b</sup>  | ...     | ... |
| West Bengal . . . . .       | 20 <sup>b</sup>  | 11 <sup>b</sup> | 39 <sup>b</sup>  | 11 <sup>b</sup> | ...     | ... |

|  | 19-25.II |    | 26.II-3.III |    | 4-10.III |       |
|--|----------|----|-------------|----|----------|-------|
| <i>Etats — States</i>                                    |          |    |             |    |          |       |
| Madhya Pradesh . . . . .                                 | 391      | 53 | 481         | 60 | 367      | 43    |
| Rajasthan . . . . .                                      | 40       | 4  | 96          | 20 | 164      | 38    |
| Bathinda Dist. (Patiala & E. Punjab St. Union) . . . . . | ■        |    | ■           |    | ■        | 21.IV |
| Mathura Dist. (Uttar Pradesh St.) . . . . .              | ■        |    | ■           |    | ■        | 21.IV |
| Sibsagar Dist. (Assam St.) . . . . .                     | ■        |    | ■           |    | ■        | 25.IV |
| Bhir Dist. (Hyderabad St.) . . . . .                     | ■        |    | ■           |    | ■        | 23.IV |
| Aurangabad Dist. (Hyderabad St.) . . . . .               | ■        |    | ■           |    | ■        | 25.IV |
| Mahbubnagar Dist. (Hyderabad St.) . . . . .              | ■        |    | ■           |    | ■        |       |
| Gorakhpur Dist. (Uttar Pradesh St.) . . . . .            | ■        |    | ■           |    | ■        |       |

|  | C.   |                 | C.               |                 |
|--|--|-----------------|------------------|-----------------|
| IRAK — IRAQ  | 1-7.IV   |                 | 8-14.IV          |                 |
| Basra (PA) . . . . .   | 0  |                 | 0 <sup>r</sup>   |                 |
| Basra Province . . . . .   | 0 <sup>r</sup>   |                 | 0                |                 |
|  | C.   |                 | D.               |                 |
| PAKISTAN   | 8-14.IV  |                 | 15-21.IV         |                 |
| Chittagong (PA) . . . . .  | 0  | 0               | 2                | 0               |
| Dacca (A) . . . . .  | 23   | 18              | 19               | 16              |
| Lahore (A) . . . . .   | 1  | 0               | 1                | 0               |
|  | 4-10.III   |                 | 11-17.III        |                 |
| East Bengal . . . . .  | 193  | 83              | 198 <sup>b</sup> | 93 <sup>b</sup> |
|  | 18-24.III  |                 | 25-31.III        |                 |
| East Bengal . . . . .  | 190 <sup>b</sup>   | 79 <sup>b</sup> | 143 <sup>b</sup> | 54 <sup>b</sup> |
|  | 8-14.IV  |                 | 15-21.IV         |                 |
| VIET-NAM   | 8-14.IV  |                 | 15-21.IV         |                 |
| Saigon (PA) . . . . .  | 0  | 0               | 0                | 1               |
| <i>Provinces</i>   |  |                 |                  |                 |
| Chaudoc . . . . .  | 3  | 0               | 3                | 0               |
| Dalat . . . . .  | 0  | 0               | 1                | 0               |
| Hatien . . . . .   | 0  | 0               | 1                | 0               |
| Ninh-Thuan (Phanrang) . . . . .  | 20   | 10              | ...              | ...             |
| Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la variole au cours des 4 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of smallpox during the last 4 weeks |                 |                  |                 |

25.III-21.IV

| Afrique — Africa   | Asie — Asia  |
|--|--|
| AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE  | AFGHANISTAN  |
| FRENCH WEST AFRICA   | 7.IV. Kataghan, Maimana Provinces.                     |
| 7.IV. Abengourou, Agboville Cercles (Côte d'Ivoire).                           | 31.III. Kandahar (A), Jumbi, Mazar-i-Sherif Provinces. |
| Mamou Cercle (Guinée).   |  |
| Bobo-Dioulasso (Hôpital), Kaya Cercle (Haute-Volta).                           | BIRMANIE — BURMA                                       |
| Ougadougou (Hôpital), Konni, Maradi; Tahoua, Zinder Cercles (Niger).           | 7.IV. Moulmein (P).                                    |
| Goundam; Macina, Niger, Sikasso Cercles (Soudan).                              | CAMBODGE — CAMBODIA                                    |
| 31.III. Grand-Bassam Cercle (Côte d'Ivoire).                                   | 7.IV. Takeo Province.                                  |
| Parakou Cercle (Dahomey).  | 31.III. Kandal, Kompong-Speu, Siemreap Provinces.      |
| Dubreka, Forecariah, Gaoual, Kissidougou Cercles (Guinée).                     |  |
| Koutiala, Niafunké Cercle (Soudan).  | INDE — INDIA   |
| ALGÉRIE — ALGERIA  | 16.IV. Palamau Dist. (Bihar St.).                      |
| 31.III. Bône (PA), Philippeville (PA).   | 14.IV. Amreli Dist. (Bombay St.).                      |
|  | Bhilsa Dist. (Madhya Bharat St.)                       |
| CONGO BELGE — BELGIAN CONGO  | Delhi (A), Madras (PA),                                |
| 31.III. Kivu Province.   | 10.IV. Deoria Dist. (Uttar Pradesh St.).               |
| 24.III. Katanga Province.  |  |
| KENYA  | IRAK — IRAQ  |
| 12.IV. Mombasa District.   | 31.III. Karbala Province.                              |
| NIGERIA  | IRAN   |
| 31.III. Bauchi, Ijebu, Kabba, Kano, Onitsha, Owerri, Rivers, Sokoto Provinces. | 31.III. Kashan, Tabriz Depts.                          |
| UGANDA — UGANDA  | PAKISTAN   |
| 31.III. Busoga, Mengo Districts.   | 14.IV. Karachi (PA).                                   |
| TANGANYIKA   | VIET-NAM   |
| 7.IV. Central, Northern, Western Provinces.                                    | 14.IV. Ninh-Thuan Prov.                                |
| 31.III. South Highlands Province.  | 7.IV. Gocong Province.                                 |
|  | 31.III. Hué (A)  |

**TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER**

| Afrique — Africa                      |          | C.        | C.          |
|---------------------------------------|----------|-----------|-------------|
| ÉGYPTÉ — EGYPT 11-17.III 15-21.IV     |          |           |             |
| Cairo (A) . . . . .                   | 1        | 1         |             |
| Alexandria (PA) . . . . .             |          |           |             |
|                                       |          | 2         | 16.IV       |
| ÉTHIOPIE — ETHIOPIA 25-31.III         |          |           |             |
| <i>Provinces</i>                      |          |           |             |
| Arussi . . . . .                      |          | 20        |             |
| Kaffa . . . . .                       |          | 1         |             |
| Shoa . . . . .                        |          | 24        |             |
| Wollo . . . . .                       |          | 3         |             |
| LIBYE — LIBYA 8-14.IV                 |          |           |             |
| <i>Tripolitan Province</i>            |          |           |             |
| Kussabat District . . . . .           |          | 1         |             |
| TANGANYIKA 1-7.IV                     |          |           |             |
| <i>Province</i>                       |          |           |             |
| Southern . . . . .                    |          | 1         |             |
| TUNISIE — TUNISIA 21-29.II            |          |           |             |
| <i>Caidat de Nefzaouias</i>           |          |           |             |
| Kebili . . . . .                      |          | 21        |             |
| <i>Caidat de Ouerghemas</i>           |          |           |             |
| Zarzis . . . . .                      |          | 1         |             |
| Amérique — America                    |          |           |             |
|                                       |          | C.        | C.          |
| BOLIVIE — BOLIVIA 18-24.III 25-31.III |          |           |             |
| La Paz (A) . . . . .                  | 1        | 1         |             |
|                                       |          |           |             |
|                                       | C.       | C.        | C.          |
|                                       | 12-18.II | 19-25.II  | 26.II-3.III |
| <i>Depts.</i>                         |          |           |             |
| La Paz . . . . .                      | 1        | 0         | 1           |
|                                       |          |           |             |
|                                       | 4-10.III | 11-17.III | 18-24.III   |
| <i>Depts.</i>                         |          |           |             |
| Cochabamba . . . . .                  | 2        | 0         | 0           |
| La Paz . . . . .                      | 4        | 2         | 4           |

MEXIQUE — MEXICO C.

|                             |             |   |
|-----------------------------|-------------|---|
| <i>Edo. Chihuahua</i>       |             |   |
| Temosachic . . . . .        | 12-18.II    | 2 |
| <i>Dto. Federal</i>         |             |   |
| Mexico (A) . . . . .        | 26.II-3.III | 5 |
| Ixtacalco . . . . .         | 12-18.II    | 1 |
| <i>Edo. Jalisco</i>         |             |   |
| Guadalajara . . . . .       | 26.II-3.III | 1 |
| <i>Edo. México</i>          |             |   |
| Mun. Lerma . . . . .        | 26.II-3.III | 1 |
| » Tlalnepantla . . . . .    | 19-25.II    | 1 |
| » Toluca . . . . .          | »           | 4 |
| <i>Edo. Michoacán</i>       |             |   |
| Patzcuaro . . . . .         | 26.II-3.III | 4 |
| <i>Edo. Querétaro</i>       |             |   |
| Tolimàn . . . . .           | 26.II-3.III | 1 |
| <i>Edo. San Luis Potosí</i> |             |   |
| San Luis Potosí . . . . .   | 19-25.II    | 1 |
| <i>Edo. Veracruz</i>        |             |   |
| Ciudad Mendoza . . . . .    | 19-25.II    | 1 |

Asie — Asia

|                            |   |
|----------------------------|---|
| CORÉE — KOREA 29.I-25.II   |   |
| <i>Provinces</i>           |   |
| Chungchong-Namdo . . . . . | 9 |
| Kyungi-Do . . . . .        | 1 |

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du typhus à poux au cours des 4 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of louse-borne typhus fever during the last 4 weeks

25.III-21.IV

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Afrique — Africa        | Europe             |
| LIBYE — LIBYA           | FRANCE             |
| 11.IV. Tripoli District | 7.IV. Dept. Seine. |
| Asie — Asia             |                    |
| IRAQ — IRAQ             |                    |
| 14.IV. Baghdad (A).     |                    |
| 7.IV. Kirkuk Province   |                    |

**FIÈVRE RÉCURRENTE A POUX  
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER**

Afrique — Africa

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| ÉTHIOPIA — ETHIOPIE † 25-31.III |    |
| <i>Provinces</i>                |    |
| Arussi . . . . .                | 1  |
| Kaffa . . . . .                 | 1  |
| Shoa . . . . .                  | 66 |
| Tigre . . . . .                 | 6  |

† Pas de distinction dans les rapports reçus, entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received between louse-borne and tick-borne relapsing fever.

Notifications publiées précédemment, sur la présence de la fièvre récurrente à poux au cours des 3 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of louse-borne relapsing fever during the last 3 weeks

1-21.IV

Néant — Nil

**MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES**

**dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport**

Pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie, un ou plusieurs cas (confirmés ou suspects) sont apparus dans les villes énumérées ci-dessous.

La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle est survenu le dernier cas notifié.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement sanitaire international, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

During the period indicated under the heading of each disease one or more confirmed or suspected cases have occurred in the towns listed below.

The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred.

A town will remain on the list until reports received show that no case has occurred during the period stated.

This list is prepared from information required to be sent to the Organization under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <b>PESTE</b> (2 semaines) <sup>1</sup><br><b>PLAGUE</b> (2 weeks) <sup>1</sup>                                | <b>BIRMANIE — BURMA</b><br>Moulmein (P) . . . . . 7.IV<br>Rangoon (PA) . . . . . 21.IV      | Bombay (PA) . . . . . 21.IV<br>Calcutta (PA) . . . . . 21.IV<br>Delhi (A) . . . . . 14.IV<br>Jodhpur (A) . . . . . 21.IV<br>Kanpur (A) . . . . . 21.IV<br>Madras (PA) . . . . . 14.IV<br>Pondichéry (PA) . . . . . 21.IV<br>Visakhapatnam (P) . . . . . 14.IV | <b>TYPHUS A POUX</b> (4 semaines) <sup>3</sup><br><b>LOUSE-BORNE TYPHUS</b> (4 weeks) <sup>3</sup>                      |
| <b>BIRMANIE — BURMA</b><br>Moulmein (P) . . . . . 14.IV   | <b>BOLIVIE — BOLIVIA</b><br>La Paz (A) . . . . . 10.III*                                    | <b>IRAN</b><br>Abadan (PA) . . . . . 17.III*  | <b>AFGHANISTAN</b><br>Kabul (A) . . . . . 17.III*   |
| <b>CHOLÉRA</b> (2 semaines) <sup>1</sup><br><b>CHOLÉRA</b> (2 weeks) <sup>1</sup>                             | <b>BRÉSIL — BRAZIL</b><br>Rio de Janeiro (PA) . . . . . 15.IV                               | <b>KENYA</b><br>Nairobi (A) . . . . . 24.III*<br>Mombasa (PA) . . . . . 24.III*   | <b>BOLIVIE — BOLIVIA</b><br>La Paz (A) . . . . . 31.III   |
| <b>INDE — INDIA</b><br>Calcutta (PA) . . . . . 21.IV  | <b>CAMBODGE — CAMBODIA</b><br>Phnom-Penh (PA) . . . . . 21.IV                               | <b>NIGERIA</b><br>Kano (A) . . . . . 10.III*<br>Warri (P) . . . . . 10.III*   | <b>ÉGYPTE — EGYPT</b><br>Alexandria (PA) . . . . . 16.IV<br>Cairo (A) . . . . . 21.IV                                   |
| <b>PAKISTAN</b><br>Chalna (P) . . . . . 14.IV<br>Chittagong (PA) . . . . . 21.IV<br>Dacca (A) . . . . . 21.IV | <b>COLOMBIE — COLOMBIA</b><br>Bogota (A) . . . . . 5.II*<br>Cartagena (PA) . . . . . 12.II* | <b>PAKISTAN</b><br>Chittagong (PA) . . . . . 21.IV<br>Dacca (A) . . . . . 21.IV<br>Karachi (PA) . . . . . 7.IV<br>Lahore (A) . . . . . 21.IV  | <b>IRAK — IRAQ</b><br>Baghdad (A) . . . . . 14.IV   |
| <b>FIÈVRE JAUNE</b> (12 semaines) <sup>2</sup><br><b>YELLOW FEVER</b> (12 weeks) <sup>2</sup>                 | <b>ÉQUATEUR — ECUADOR</b><br>Guayaquil (PA) . . . . . 3.III*<br>Quito (A) . . . . . 3.III*  | <b>VIET-NAM</b><br>Hué (A) . . . . . 31.III   | <b>MEXIQUE — MEXICO</b><br>Mexico (A) . . . . . 3.III*  |
| <b>NÉANT — NIL</b>  | <b>GAMBIE — GAMBIA</b><br>Bathurst (PA) . . . . . 7.IV                                      |   | <b>FIÈVRE RÉCURRENTTE A POUX</b> (3 semaines) <sup>4</sup><br><b>LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER</b> (3 weeks) <sup>4</sup> |
| <b>VARIOLE</b> (4 semaines) <sup>3</sup><br><b>SMALLPOX</b> (4 weeks) <sup>3</sup>                            | <b>INDE — INDIA</b><br>Ahmedabad (A) . . . . . 7.IV<br>Allahabad (A) . . . . . 21.IV        |   | <b>NÉANT — NIL</b>  |
| <b>AFGHANISTAN</b><br>Kabul (A) . . . . . 24.III*<br>Kandahar (A) . . . . . 31.III                            |   |   |   |
| <b>ALGÉRIE — ALGERIA</b><br>Bône (PA) . . . . . 31.III<br>Philippeville (PA) . . . . . 31.III                 |   |   |   |

<sup>1</sup> Peste — Plague, Choléra — Cholera: 8—21.IV.

<sup>2</sup> Fièvre jaune — Yellow fever: 29.I—21.IV.

<sup>3</sup> Aucune notification plus récente n'a été reçue — No further notification has been received.

<sup>3</sup> Variole — Smallpox, Typhus à poux — Louse-borne typhus: 25.III—21.IV.

<sup>4</sup> Fièvre récurrente à poux — Louse-borne relapsing fever: 1—21.IV.

**FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER**

**CENTRES DE VACCINATION HABILITÉS**

Amendement au N° 6, 1955, Supp. 2

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

A la page 11, sous Section II, Centres de vaccination privés, municipaux ou d'un État, insérer :

**DESIGNATED VACCINATING CENTRES**

Amendment to No 6, 1955, Supp. 2

**UNITED STATES OF AMERICA**

On page 11, under Section II, Private, local and State health department clinics, insert :

Houston (Texas): 69 — Health Division, The Texas Company



FIÈVRE JAUNE (*suite*) — YELLOW FEVER (*continued*)

INDICES D'ÆDES AEGYPTI

ÆDES AEGYPTI INDEX

Rapport trimestriel sur les indices d'*Aedes aegypti* reçus des territoires exclus des zones d'endémicité amarile.

Quarterly report on the *Aedes aegypti* index received from territories excluded from the Yellow-Fever Endemic Zones.

CÔTE FRANÇAISE DES SOMALIS

FRENCH SOMALILAND

| Période<br>Period covered   | Gîtes larvaires d' <i>Aedes aegypti</i> trouvés<br>Breeding places of <i>Aedes aegypti</i> found | Indice d' <i>Aedes aegypti</i><br><i>Aedes aegypti</i> index |
|---|--|--|
| I-III 1956<br>Djibouti — Jibuti<br>(Ville et Port —<br>Town and Port) | 0  | 0  |

RÈGLEMENT SANITAIRE INTERNATIONAL — INTERNATIONAL SANITARY REGULATIONS

DANEMARK

DENMARK

Dans la note publiée à la page 189 du N° 331 du 1<sup>er</sup> mai 1953, à la troisième ligne du premier paragraphe, *supprimer* : 25 avril 1953, et *insérer* :

27 avril 1953.

In the note published on page 189 of No. 331 dated 1st May 1953, first paragraph, third line, *delete* : 25 April 1953, and *insert* :

27 April 1953.

Prix du *Relevé épidémiologique hebdomadaire*

Price of the *Weekly Epidemiological Record*

Par numéro . . . . . Fr. s. 1.— \$0.30  
Abonnement annuel . . . . . Fr. s. 45.— \$14.00

1/9 . . . . . Per single copy  
£3.15.0 . . . . . Annual subscription

RÈGLEMENTATION DU PÈLERINAGE DE LA MECQUE  
DE 1956

(Année de l'Hégire 1375)

ÉGYPTE

1) La date d'ouverture de la saison du pèlerinage est fixée au 17 mars 1956.

2) Tous les voyageurs s'embarquant d'Égypte pour le Hedjaz, à partir de ladite date, devront avoir été vaccinés avant le départ.

*Instructions concernant les pèlerins étrangers  
passant en transit par l'Égypte pour aller au Hedjaz*

Les pèlerins étrangers passant en transit par l'Égypte pour aller au Hedjaz seront soumis aux mesures suivantes:

1) Les pèlerins régulièrement vaccinés contre la variole et le choléra, et provenant d'un pays non-infecté, seront admis à la libre pratique. Les non-vaccinés seront vaccinés par les soins de l'autorité quarantenaire et placés sous surveillance sanitaire.

2) Les pèlerins provenant de pays sous arrêté ou d'un port infecté seront astreints à la vérification et au complément éventuel des vaccinations, et placés sous surveillance sanitaire.

En cas de typhus, leurs vêtements et bagages pourront, selon les constatations faites lors du débarquement, être soumis au préalable à la désinsectisation et à la désinfection.

Les pèlerins pourront, dans des cas exceptionnels (absence de correspondance de trains, vaccinations à compléter, etc.), être retenus dans le lazaret du port d'arrivée.

3) Les voyageurs qui, ne faisant pas partie des convois de pèlerins régulièrement formés dans leurs pays d'origine et n'ayant pas subi les mesures sanitaires au départ, arrivent en Égypte comme passagers ordinaires et déclarent, seulement à leur arrivée dans les ports d'Égypte, leur intention de se rendre en pèlerinage au Hedjaz, seront soumis au régime suivant:

a) Application, à leur arrivée dans les ports d'Égypte, des mesures prévues au départ du pays d'origine, en particulier des vaccinations préventives.

b) Les mesures prévues par le Règlement sanitaire international en ce qui concerne les pèlerins leur seront appliquées pour la suite du voyage.

*Mesures applicables aux navires à pèlerins  
entrant dans le canal de Suez par le nord et allant vers le Hedjaz*

1) a) A l'arrivée à Port-Saïd d'un navire à pèlerins, tout pèlerin qui n'est pas muni des certificats prévus à l'article A1, paragraphe 1, du Règlement sanitaire international, sera vacciné contre la maladie pour laquelle il ne possède pas de certificat et recevra un certificat correspondant aux vaccinations reçues.

Les vaccinations requises sont celles contre le choléra et la variole.

En cas d'arrivée d'une circonscription infectée de fièvre jaune ou d'une zone d'endémicité amarile au cours des six jours précédents, la vaccination antiamarile sera, en outre, exigée.

b) Si, lors de la visite médicale d'un navire à pèlerins à Port-Saïd, aucun cas de maladie quarantenaire n'est constaté, le navire est autorisé à se rendre directement au Hedjaz sans faire escale dans un port intermédiaire, dès qu'il a satisfait aux dispositions du paragraphe précédent.

2) Tout navire à pèlerins doit traverser le canal de Suez en quarantaine.

REGULATIONS FOR THE MECCA PILGRIMAGE  
OF 1956

(Year of the Hegira 1375)

EGYPT

(1) The date fixed for the opening of the pilgrimage season is 17 March 1956.

(2) All travellers leaving Egypt for the Hedjaz as from the said date must have been given the necessary immunization before departure.

*Instructions concerning foreign pilgrims  
transitting Egypt on their way to the Hedjaz*

Foreign pilgrims transitting Egypt on their way to the Hedjaz are subjected to the following measures:

(1) Pilgrims coming from a non-infected country and duly vaccinated against smallpox and cholera will be granted free pratique. The non-vaccinated will undergo the necessary vaccinations by the quarantine authorities and be subjected to surveillance.

(2) Pilgrims coming from countries under "arrêté" or having embarked in an infected port will have their vaccination checked and, if necessary, completed, and will be placed under surveillance.

If typhus is present, they may, according to the result of their inspection on their landing, be subjected, beforehand, to disinsecting, with disinfection of their clothing and luggage.

In some exceptional cases (such as absence of connecting trains, completing vaccinations, etc), the pilgrims may be detained in the lazaret of the port of arrival.

(3) Travellers who do not belong to pilgrim convoys regularly formed in the countries of origin and who, therefore, have not been subjected to the sanitary measures prescribed on departure, but arrive in Egypt as ordinary passengers and declare their intention to go on pilgrimage to the Hedjaz only on their arrival at the Egyptian ports, will be subjected to the following measures:

(a) The measures provided for on the departure from the country of origin, particularly the vaccinations, will be applied at their arrival at the Egyptian ports.

(b) The measures provided for in the International Sanitary Regulations, with regard to pilgrims, will be applied for the rest of the journey.

*Measures applicable to pilgrim ships entering  
the Suez Canal from the North and bound for the Hedjaz*

(1) (a) On arrival of a pilgrim ship at Port-Saïd, any pilgrim who is not in possession of the certificates provided for in the International Sanitary Regulations, Article A1, para. 1, will be vaccinated against the disease for which he has no certificate and shall be given a certificate of such vaccinations.

The vaccination will be carried out against cholera and smallpox.

In case of arrival from a yellow-fever infected area, or a yellow-fever endemic zone, within the six previous days, an anti-yellow-fever vaccination will be performed in addition.

(b) If, on medical inspection of a pilgrim ship at Port-Saïd, no case of a quarantinable disease is discovered, the ship shall be allowed to proceed directly to the Hedjaz, without calling at an intermediate port, as soon as the provisions of the preceding paragraph are complied with.

(2) Every pilgrim ship passing through the Suez Canal shall proceed in quarantine.